



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General
16 December 2003
Chinese
Original: English

消除对妇女歧视委员会

第十九届会议

第 390 次会议简要记录

1998 年 6 月 29 日，星期一，下午 3 时在纽约总部举行

主席：汗女士

目录

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

南非的初次报告（续）

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。



下午 3 时 15 分宣布开会

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

南非的初次报告（续）（CEDAW/C/ZAF/1）

1. 应主席邀请，Fraser-Moleketi 女士（南非）在委员会会议席就坐。
2. Fraser-Moleketi 女士（南非）在回答委员会成员的提问时说，提高妇女地位的国家机制是在加强体制改革和社会变革的时期设立的，用意是改变民族的心态，以及为妇女不再像过去那样被忽视创造一个有利的环境。国家机制在设立时避免了重叠。例如，提高妇女地位办事处、两性平等委员会和部门的性别结构，除了侧重于妇女的权力之外，在纳入主流和其他领域发挥互补的职能。
3. 在 1994 至 1996 年期间，在南非全国的九个省份中，有七个开设了提高妇女地位办事处的省分支机构。妇女运动和两性平等委员会正在采取行动，确保在其余的两个省也设立这样的办事处。
4. 性别协调中心的核心职能之一是确保政府各部门在其工作中提供和利用按性别分列的数据。为此目的，他们需依靠中央统计处工作人员的技能。此外，国家政府各部的统计单位负责收集认识到性别差异的数据。他们的主要任务之一是拟定指标，以衡量国家性别问题方案，具体到重大国家和国际文书，特别是有关公平和部门发展的国家政策问题的执行情况及其影响。两性平等委员会与非政府组织社区社会调查机构合作，正在进行一次基线性别问题调查，目的是推动方案发展以及确定监测和评价指标。
5. 关于委员会对国家一级显然协调不足表示的关切，她说，国家机制一旦开始全面运作将对各部门是否遵守《公约》进行监督。与此同时，福利部一直在负责编写南非的初次报告。
6. 在经过长期协商之后，1997 年决定将由国家妇女地位办事处负责制定政策、准则和标准等，由各省办事处负责执行。即将进行的性别问题审查可望产生在

国家各部委与国家妇女地位办事处之间进行协调的指导方针。希望从此项行动中可对国家办事处协调作用产生共识。

7. 妇女地位办事处对专业技能进行了审查，由此产生的一项能力建设战略涉及由一名性别问题专家对工作人员的日常工作进行督导。作为将性别问题纳入主流进程的一部分，将训练政府各部门的性别问题协调中心实施和管理审查。两性平等委员会正在性别问题政策和机构框架、民众教育和信息、法律和司法、安全和保障、赋予经济权力和赋予政治权力等领域开展各项方案和项目。委员会开展的具体活动包括举办性别问题和媒体讲座、审查歧视性法律、对申诉进行调查、调查和宣传性别和发展问题、就妇女农工问题与非政府组织举行协商会议，以及与国家公共利益、法律和研究所合作出版《消除对妇女歧视公约》通讯。
8. 妇女地位办事处的构成不容许非政府组织直接参与。但是，作为其能力建设方案的一部分，该办事处与政府和非政府代表组成的一个小组进行协商，在部一级则通过性别问题协调中心与非政府组织合作。两性平等委员会与非政府组织合作，除其他外设立了一个防止对妇女暴力行为的电子网络，并继续进行教育和宣传工作，以对付所谓的巫术。
9. 妇女地位办事处和两性平等委员会都认识到必须雇用高技能工作人员执行纳入主流方案，为此拟定了能力建设战略，特别是成立一个性别问题专家技术小组，帮助拟定方案和到现场向各省的工作人员进行督导。
10. 妇女地位办事处是总统办公室内的一个单位，由一名首席执行官和秘书组成；7 月份还将征聘两名专业人士。最终还将需要两名性别问题专家、一名政策专家、一名研究专家和一名行政长官才能补足所有人员。
11. 两性平等委员会由总统任命的一名主席和至少 7 名，最多 11 名全职或非专职成员组成，任期不得超过五年。委员会行政工作人员包括一名首席执行官和委员会政策、法律、教育、财政和行政司专业司长。

12. 国家妇女地位办事处有权拟定政策和协调政府各部门对这些政策的执行。两性平等委员会有权自行调查与性别有关的问题，或在接受申诉后进行调查。它可在任何阶段将这类事项提交人权委员会、检察官或任何其他适当的权力机构。它还可确定对申诉进行调查的程序。为了进行这类调查，它可请人提供资料或在委员会宣誓作证。在得到搜查证之后，它还可进入房舍进行搜查，以及查封和搬走某些物品，或授权警察这样做。委员会可自行决定用国家的资金来支付对申诉进行调查所产生的费用，包括强行进入或搜查造成的损失。

13. 妇女地位办事处本年度预算占拨给副总统办公室预算总额的 12%，由私人 and 政府资金支付。在内阁为向各委员会供资提出建议而设立的特别工作组作出结论意见之前，两性平等委员会的预算暂定为 1 000 万兰特，即占预算估计数总额的 70%。委员会还参加了与国际双边伙伴共同举行的会议，他们认捐的款项占预算估计数的 18%。

14. 委员会与地方传统领导人广泛讨论了对男女形成正面和负面影响的习惯法和习俗的问题。已将这些讨论总结的经验纳入委员会教育和信息战略。中央统计处设立了一个性别问题股，从性别角度重新分析所有数据、对劳工市场进行注重性别问题的调查，其中将评估职业、性别和种族状况。委员会举办了一次讲座，讨论大众媒体在南非性别关系方面的作用。委员会打算设立一个媒体奖，奖励新闻界有关性别问题的进步报道和引导媒体对所刻画的妇女形象进行深入研究。

15. 除了中央银行以外，南非所有银行都是私营机构。妇女开发银行向农村妇女提供信贷，一些小额信贷机构向农村地区的妇女提供贷款。此外，政府也设立了向微型和小型企业提供贷款的机构。

16. 南非启动了增长、就业和再分配方案，以减少日益扩大的国家债务及消除其对社会方案产生的潜在影响。在预算方面已经确立了新的优先事项，将拨出更大数额用于社会发展和减少贫穷，这些方案当然有

利于妇女。本年度将拨出 3 亿兰特用于社区减贫方案，将特别注意农村地区和妇女。这一数额几乎比 1999 年增加了一倍，政府用于卫生、教育和福利的支出增加了 60%。

17. 南非教育系统是南非最大的一个机构，课本可通过维持陈旧的性别观念对性别关系产生重大影响。最近有一份关于教育和培训的政策文件承认妇女和女童受到歧视和虐待，女童和少女在学科和职业方面的选择较少。该项文件还发现，尽管多数教师是妇女，她们担任教育管理职务和在教育部门的人数却不多。

18. 南非政府与联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)达成了一项协定，目的是促进妇女投入新闻界，消除媒体所描述的性别陈规观念，使妇女有更多的机会获取信息。该项目将侧重于公共事务广播、社区媒体发展、印刷媒体、研究、出版、监督和人力资源发展等关键领域。

19. 南非为设立基于性别的教育方案和发展能够管理变革过程的工人骨干分子进行了大规模投资。可望从教育调解人和教师了解到族裔、阶级、性别、语言和区域的差异如何对学习产生影响，以及如何使这些现实适应他们的教学战略；教学时承认和尊重社会文化和语言的差异以及不同程度的学习能力；对于儿童的全面发展要有专业承诺和具有爱心。

20. 政府非常关注剥削女童，特别是利用她们的脆弱性使其卖淫的问题。政府为改进处于社会边缘地位的群体的社会和经济状况制定了一系列方案，例如妇女和五岁以下儿童旗舰方案。卫生部也一直在努力建立一个全面和综合的国家卫生制度，向所有南非人提供较容易承担的保健服务。卫生部寻求建立一个地区卫生制度和初级保健一揽子，在服务不足的地区建立卫生所，修复被遗弃的医院，训练接生员和初级保健护士，以及确保全民享用安全饮水。为了解决农村和非正规城市住区缺医少药的问题，卫生部制定了一项方案，要求刚当医生的人在开私人诊所之前必须在公共部门工作一年。通过政府间协定设立的外籍医生方案是派医生到贫困地区提供

护理的另一种手段。例如，北方省得到了 47 名古巴籍医生、10 名欧洲联盟医生和 3 名联合国志愿人员方案医生提供的服务。

21. 负责生殖健康的产妇、妇婴卫生局的预算庞大。该局向孕妇和授乳母亲以及六岁以下儿童提供免费医疗服务。还单独设立了一个卫生局，治疗艾滋病/艾滋病毒和性传染疾病。

22. 1998 年 2 月，曼德拉总统在议会的讲话中报告说，在有权享受免费医疗的妇女中，有 90% 的妇女实际接受了免费医疗服务；获得饮水的人数已从 70 万上升到 130 万；电气化增加到 58%；在前一年建造和改善 500 个诊所的目标已超额完成；国家喂养方案已涵盖 490 万儿童；本年度安装电话的数目几乎增加了一倍。他还指出，南非是世界上唯一一个向穷人和易受伤害的人提供社会保障的发展中国家。他还指出，《平等就业法》要求雇用 50 名以上人的雇主增加黑人雇员的人数。

23. 营养不良是十分普遍的现象。母乳育婴得到鼓励，但是禁止正在接受艾滋病毒/艾滋病治疗的妇女用母乳育婴，对她们则提供补充营养餐。寄生虫病是造成营养不良的一个主因，已在姆普隆加省和夸祖卢-纳塔尔省展开寄生虫病控制试验方案。

24. 幼儿、孕妇和授乳母亲较易得微营养素缺乏症，特别是缺铁、缺碘和缺乏维生素 A。据认为，南非有高达 25% 的妇女患有缺铁性贫血。孕妇得到铁和叶酸盐补充剂，以预防和治疗贫血；目前正在为主食中增加铁和叶酸盐作出努力。1995 年制定了一项立法，要求食盐加碘化，这是预防和控制缺碘症的低成本高效率方法。

25. 正在对上届政府推行的蛋白质能和营养不良计划进行审查，使其符合现行营养和初级保健政策的原则。国家营养监测系统将在 1998 年期间开始监测孕妇、授乳母亲和学龄前儿童的营养状况。此外，力求消除小学生饥饿的小学营养方案侧重于向在校儿童供餐、控制寄生虫病和提供营养教育。

26. 卫生部在公共部门免费提供避孕服务，并鼓励私营部门提供高质量的避孕药具。非政府组织在提高认识活动中强调经常怀孕的危险性。当遇到医院人员拒绝做人工流产时，应鼓励他们将妇女转送可以做人工流产的中心。虽然不能强迫医护人员参与实施人工流产，但也禁止他们阻挠。一般来说，护士更加支持有关人工流产的立法。希望通过对注册的接生员进行再培训、能够增加获得中止妊娠的服务，特别是在态度保守的农村地区。

27. 为提高肺结核病的康复率制定了一项特别方案，以便有可能应付该疾病与艾滋病毒之间的联系而对健康构成的威胁。已为防治艾滋病毒/艾滋病制定了各种战略，并设立了一个部际委员会，提请全国关注这个问题。

28. 在医疗机构出生的所有婴儿都有登记。已为在医疗机构之外出生的婴儿制定了新的登记表格。没有进行按性别分列的儿童死亡人数的统计。

29. 政府对年轻人和成年人酒精消费过高深表关注。怀孕期饮酒造成的胎儿酒精中毒综合症在某些地区已上升到 15%。正在设想开展教育运动和方案，以协助酗酒者。最近完成的药物总计划列入了一项将药物管理作为优先事项的战略：其中涉及抽烟、酗酒、使用和滥用所有非法和合法药物。

30. 虽然没有任何记载的切割女性生殖器官的案例，目前正在进行调查，以确定是否存在这种做法。通过公共和私营机构以及媒体宣传乳房和子宫癌的自我检查。宫颈癌作为妇女更广泛的卫生方案的一部分得到重视；一些试验性项目正在考虑是否有可能在全国范围进行检查，以便早期发现和治疗。宫颈癌防治是全国癌症防治方案的主要领域之一。

31. 关于土地所有权问题，她指出不属于习俗婚姻一方的妇女可以对土地拥有不动产产权，并与男子一样可以出租土地。政府正在对土地所有权进行一次重大审查，以确定是否应对公有土地分配产权。属于习俗婚姻一方的妇女不能拥有土地产权：只有其男性伴侣才享用这一权利。在土地问题上，妇女被认为是属于

处境不利的群体。但是，为了确保妇女参与土地改革方案而推出的《公有财产协会法》规定男女之间不得有歧视。

32. 土地改革方案被理所当然地认为不会歧视已婚、离婚或寡居的妇女。然而凡可通过赠予获得土地的人，实际上往往都是男性伴侣代表家庭接受这类赠送。《公有财产协会法》也是为了在因离婚或死亡造成婚姻解体时，向妇女和儿童提供保护。

33. 已起草一份行动计划，以消除住房部门的不平等，确保妇女平等获得住房、金融和就业机会以及对社区的参与。该计划寻求消除阻碍妇女获得住房的障碍，包括让对性别问题有敏感认识的妇女进入有关住房的决策机构、促进建筑业的两性平等、提高妇女对她们在此领域的权利和责任的认识。从 1997 年以来，妇女承包商的人数不断增加，推动了妇女对建筑项目的参与，促进了住房供资和储蓄。政府还制定了应付自然灾害影响的灾害管理战略；有一个灾害救济基金向受影响的个人和社区提供援助。

34. 关于农村妇女的地位，她说一份关于提高农村妇女农业生产力的报告除其他外建议修订法律，使妇女能够达成各项协定、在合作社担任管理职务、更积极地参与土地管理和农产品销售。已对《土地银行法》进行修改，使妇女能够得到金融援助。目前正在拟定一项将所有从事农业的妇女纳入国家经济的方案，努力确保妇女参与资源管理、有机会获得土地、金融和饮水以及参与各级发展规划。已在启动一些推动赋予农村地区妇女经济权力的方案。

35. 政府的平等权利行动得到技能发展方案的支持。正在公共部门和很多大型公司开展加速培训方案，以便促进妇女在被排除在外的领域就业。政府正在为公共部门的妇女就业提出指标，并确保遵守平等权利行动的目标不会只成为一个象征，或影响效率标准。

36. 有 16% 至 25% 的劳动力从事非正规部门的工作。对于一家之主的妇女、抚养幼儿的妇女或希望重新进入就业市场的妇女没有特别的支助措施。护士的平均薪金略低于教师的薪金，与行政人员的薪金基本相

等。农业工种和佣工的薪金最低，这两个部门的妇女人数最多。失业保险金相当于就业最后六个月期间平均月薪的 45%。但是，自营职业者不在保险金支付范围，除非他们负担得起私人承保。禁止雇用 15 岁以下的少年。

37. 南非已进入批准劳工组织妇女平等公约的进程。政府正在采取步骤管理不合规格的就业形式，减少每周工作小时和加班时间。雇主不得逃避责任，不向雇员提供基本福利，特别是产假补助金。《宪法》还禁止因怀孕受到歧视。劳工法规定的工作周为最少 40 小时和最多 45 小时。政府了解妇女工作较长时间所涉及的危险性，将继续监测这些立法条款对妇女的影响。

38. 南非宏观经济战略为创造就业和减少失业制定目标，并提供一系列方案和支助服务以应付这方面的不测情况。社区公共工程方案的目的是为了确保社区参与方案执行的整个过程。南非大约有 120 万佣工，是劳动力中的第二大部门。《就业基本条件法》和《劳工关系法》保护他们的权利。但是，他们不享有社会保障金，在工作场所受到危害后得不到保护。正在进行调查，以确定纠正这种状况的措施。

39. 《宪法》保护所有人免受奴役、性虐待、强迫劳动和各种形式暴力。《性犯罪法》载有关于贩卖人口和开妓院的条款。目前正在努力检查有关贩卖人口条例框架，以及阻止因贫穷而自愿参与商业色情活动。不能孤立地看待南非居高不下的强奸案；很大的原因应归咎于暴力的种族隔离制度，南非正是从这一制度产生的。过去南非社会并不谴责对妇女的暴力行为是不可接受。仍需反复灌输要求平等、尊重人的尊严和个人安全的新的人权文化，现行法律和司法制度必须作出相应的调整。最近有关承认习俗婚姻的措施包括废除在习惯法下妇女处于少数地位的现象、全面承认习俗婚姻和穆斯林婚姻，以及在儿童监护和抚养方面享有平等权利和责任。

40. 由于《宪法》禁止直接和间接的性别歧视，最高上诉法院和宪法法院确认必须采取积极措施，作为实

现平等的一个手段。妇女可向检察官办公室投诉公共机构实施的歧视。政府还承诺利用肯定措施在司法部门加速征聘妇女和提高妇女地位。

41. 《承认习俗婚姻法》为男女拥有和管理财产提供了正式的平等。配偶双方可因此共同拥有和管理财产；如果婚姻因离婚而瓦解，将需分财产。法律援助基本上限于在刑法方面，重点是向贫穷的被告人提供法律援助，不包括妇女作为受害人的强奸或任何其他罪行。已将法律援助扩大到全国的农村地区。大学法律咨询所和社区咨询中心发挥法律援助委员会代理人的作用。《抚养义务法律修正法》弥补了抚养制度中在离婚后出现的重大差别，并有利于收取欠款。在颁布此项法案之前，广泛征求了妇女组织和非政府组织的意见。

42. 为了处理各种婚姻制度及所产生的对妇女实施暴力行为和管理家庭遗产等问题，正在努力制定政策，以统一家庭法的各个方面。为此，《承认习俗婚姻法》将消除不同婚姻制度中有关婚姻遗产安排的差别，《继承（习惯法）法》将消除寡妇财产权方面的差别。所有婚姻都必须登记，只有法院才能解除婚约。

43. 新制订的法律故意默认向新娘送彩礼的习俗，其设想是以立法方式反对根深蒂固的习俗可能会起反作用；但是，司法部和各非政府组织正与两性平等委员会共同努力改变这一态度，作为更广泛地提高认识运动的一部分。

44. 希望有关一夫多妻制的新法律将有助于消除这一习俗，使配偶更难形成后来的婚姻。《抚养义务修订法》和《继承（习惯法）法》保护这种婚姻下的子女。

45. 容许保留传统文化和宗教习俗，但是它们不得违反维护人的尊严、平等、自由和不歧视的宪法原则。已设立专门的单位处理这些问题。

46. 为了消除对妇女的暴力行为，正在实施一些分项目，作为全国预防犯罪战略的一部分。在这方面，增强受害者力量方案列为高度优先事项；目前正在考虑

向受害者提供服务，以及向受害者提供手段，赋予他们和生还者力量及保护他们的权利。

47. 关于实施保护妇女的法律，她指出，执法人员培训方案认识到全国以同一态度对待对妇女的暴力行为至关重要。因此，全国消除对妇女暴力行为网络将若干政府部门和广泛的非政府组织纳入其中。将于1998年9月举行全国最高层会议，以巩固国家行动方案，这项行动方案是根据南部非洲发展共同体(南共体)会议和南共体消除对妇女暴力行为宣言的建议拟定的。

48. 她认为，由于缺乏研究和没有可比较的统计数字，很难说对妇女的暴力行为是在增加还是在减少。不对报告的案件的增加感到震惊，应在新的人权文化背景下看待这一问题，妇女现在更敢于报告对她们的暴力行为。但是，政府认为仍存在很大程度的报告不准问题，对此将进行有目标的研究，用数量来证明这一点，并将采取有创意的措施，以改变社会的态度和执法惯例。在这方面应当指出，在较轻的家庭暴力案例中，受害者完全可以利用正常的刑事司法程序。严重暴力，例如谋杀和意图造成严重身体伤害的攻击可以同样方式处理，无论是否被称为家庭暴力。

49. 1998年《家庭暴力法》规定婚内强奸是犯罪行为。事实上，在任何情况下，强奸都按重罪处理，法院对于证人的安全和证词采取较宽松的规则。

50. 目前形式的新闻监察员办公室是1997年7月设立的，以接受妇女的申诉，当然该办公室并不认为是在承担这一职能，因为它并不保留按性别分类的数据。这是印刷媒体设立和支持的一个私人自愿协会。政府将建议它保留按性别分类的数据。

51. 政治迫害的做法引起政府的关注。北方省政府设立了一个委员会调查这一做法，并计划拟定立法措施和一项行动方案。

52. 外交部内特别是较高级别和管理层妇女比例较低应引起注意：一个两性平等股自1997年10月设立以来一直在开展业务，但是没有一位两性平等官员担

任其股长。很快将任命一位两性平等官员。外交部已在其年度外交培训方案中列入了一个对性别问题有敏感认识的单元。

53. 关于妇女在议会中的人数，有人经常提到妇女在议会成员中的人数必须至少占 30%。南非国民议会中的妇女议员人数大约为 25%，省立法机构中的妇女人数为 23%，地方政府中的妇女人数为 19%。在 1994 年以后离开议会的 80 名议员中，每 10 人中只有一名是妇女，没有一名妇女重返传统的妇女职业；相反她们或加入了公务员制度，进入外交部，或转入企业界，或进入省立法机构。有一名妇女移居海外，与外籍丈夫团聚。但是她警告说，体制改革使这一情景变得模糊起来：参议院与取代它的省委员会之间的女性常设人员人数减少。

54. 议会中的妇女人数确保了由妇女来接任离任的妇女，以保持非洲人国民大会商定的 30% 的肯定行动目标。妇女担任会议主持者等领导职务，还带头改变立法机构中不利的工作时间及为议会成员及其工作人员改善了托儿等设施。妇女改变了现状，将对妇女产生影响的领域的改革作为优先事项，从而产生了积极的影响。

55. 南非政府愿意接受通过委员会的提问而产生的挑战；这些挑战说明南非在改进两性平等和妇女生活质量方面已经取得了进展，同时也说明必须作出很大努力才能实现全面平等。

56. **Abaka 女士**说，令人遗憾的是，南非代表提到的偿还债务问题限制了在获得干净饮水等领域取得成果，这是影响到很多发展中国家的一个问题。

57. 她赞扬南非政府采取指示医务工作者不要阻挠中止妊娠服务的政策。她指出，实际上在很多中止妊娠为合法的国家，一些医务工作者出于良知拒绝实施这一手术，或阻碍妇女接受这一手术，拒绝将她们介绍给做这一手术的人。她认为，委员会应当向各国政府推荐南非政府的政策。

58. 她表示对南非代表提到的切割男性生殖器官的问题感到困扰：就男性本身情况而言，只要安全操作，并无任何不妥，因为这与切割女性生殖器官的动机和影响截然不同，也没有侵犯男子的人权。她赞扬南非政府决定研究切割女性生殖器官的问题：在她的国家加纳，人们一直以为这一问题并不那么严重，直到同样的调查发出警告，最后通过法律宣告这一做法是非法的。

59. 她建议南非政府应寻求努力消除非洲切割女性生殖器官做法的很多当地妇女非政府组织的协助，它还应当寻求影响妇幼健康的传统习俗问题特别报告员的协助。

60. 她对妇女遭受暴力的问题表示关注，令人遗憾的是，南非存在的普遍暴力和不受法律约束的现象将这一问题掩盖了起来，对此必须作出更大的努力。因此，她想知道如果不将打击这些现象的战略包括在国家预防犯罪战略中，而是将其分开执行是否更能突出重点。

61. **Aouij 女士**呼吁南非妇女利用拥有一位伟大的改革领袖曼德拉总统的这一历史环境，他真正了解妇女权利的重要性。妇女必须努力争取她们的权利，并确保永远不再失去这些权利。正在教育和卫生领域制定的改革法案和特别是在农村地区为减少贫穷而作出的努力都令人鼓舞，掌握权力的妇女和民间社会组织的妇女必须组织起来巩固这些成果，并尽可能在此政治、经济和社会环境下改变态度。

62. 应当暴露和消除一切剩余的歧视性法律的痕迹：在此情况下，不平等的传统习俗总是最难根除。她警告说，如果有些改革不在南非欣快宽松的年代进行，将永远无法进行。

63. 应当颁布反映对妇女具有正面影响的法律和习俗的家庭法，并使其符合《公约》：以此方式使南非妇女的地位能够反映她们在国家发展中的真正作用和位置。

64. **Ferrer 女士**说，消除陈旧的性别观点对消除歧视妇女的传统的文化习俗至关重要。教育是这方面成功的关键，同时还应利用大众媒介转变人们对男女平等的态度。值得庆幸的是，尽管在转变态度方面遇到巨大挑战和重重障碍，但是在实施《公约》条款方面也具有同样强大的政治意愿。

65. **Gonzalez 女士**支持 Ferrer 女士关于消除陈旧的性别观念的看法。她强调对妇女的多数暴力行为都是这种陈旧观念造成的。必须教育妇女，使她们认识到对她们的暴力行为并非是“正常的”，而是对她们人权的侵犯。对妇女的暴力行为实际上是维护陈旧的性别观念的一种强大的手段，不仅是南非的，也是所有国家的文化毒瘤。暴力可以是身心方面的，也可以是社会方面的，最终结果就是要剥夺妇女在社会中的正当地位。如果不通过教育连根拔除这些文化毒瘤，年轻人成长后将延续这些错误观念。

66. **Fraser-Moleketi 女士**（南非）在答复 Abaka 女士关于将对妇女的暴力行为纳入国家全面预防犯罪战略的观点时说，南非政府和南非妇女都确认对妇女的暴力行为是一个重大的问题领域，这正是将它作为战略内的和审查性别问题时的一个重点的原因。对妇幼犯罪属于重罪，因此政府已开始采取措施，单独的并与非政府组织一起铲除这些罪行。她介绍了“男子行进”：男子行进强调对妇女的暴力行为问题以及扩大和加强政府提出的这一问题。政府各部门和非政府机构共同努力传达一个信息，即对妇女的暴力行为不是“正常的”，是对人权的侵犯，在新南非是不可接受的。

67. **主席**赞扬南非政府的报告，赞扬南非政府在批准《公约》两年之内提出这份报告，并赞扬它毫无保留地批准《公约》。

68. 尽管种族隔离制度遗留和产生了歧视和不发达问题，南非在尊重人权和建立平等方面取得了重大的成果：改革的速度和意愿为改变性别关系创造了有利的环境。已对法律进行大刀阔斧的改革，几乎所有歧视妇女的法律都被废除，取而代之的是重新设计的符合妇女需求的法律框架。

69. 南非政府正力图消除社会和经济弊端；但是，如同所有发展中国家那样，方案的实施跟不上国家的需要。她强调妇女在一个失业和贫穷的环境下长期遭受暴力，部分原因应归咎于南非收入分配和生活标准的偏差和明显悬殊。在这方面，根据非政府组织和其他来源的报告，她认为南非政府对妇女问题的高度重视并未始终反映在预算分配上；此外，还需努力加强与非政府组织的合作，并需要进行更多的这方面的合作。在这方面，南非一个非政府组织在南非批准《公约》之前就出版的有关《公约》的训练手册，被南亚和其他地区用作一个范例。

70. 她请南非政府更仔细地研究委员会一般性建议 19，作为更有效地解决妇女问题的指导。

71. 《宪法》和习惯法之间的冲突令人关注；她感到欣慰的是《宪法》具有优先地位，在实践中这一领域需要引起更多的关注。

72. 她赞扬南非政府实施《公约》第 4 条：加强妇女对政治和政府的参与尤其令人印象深刻。

73. 南非有一位伟大的领袖曼德拉总统。他了解妇女并在议会的首次发言中说，只有当南非的妇女从各种形式的压迫中解放出来，自由才能实现。她呼吁南非妇女要像他一样，充满活力、充满激情和保持乐观。

下午 5 时 50 分散会